

SEIKO WATCH CORPORATION  
Copyright©2023 by SEIKO WATCH CORPORATION

# SEIKO

## 4R35 / 4R36

นาฬิกาของนักดำน้ำสำหรับการดำน้ำด้วยถังออกซิเจน

คำแนะนำ

### ขอขอบคุณเป็นอย่างยิ่งสำหรับการเลือกใช้นาฬิกา SEIKO โปรดอ่านคำแนะนำในคู่มือการใช้งานอย่างถี่ถ้วนก่อน การใช้งานนาฬิกา SEIKO เพื่อการใช้งานที่เหมาะสม และปลอดภัย

#### เก็บคู่มือนี้ไว้ใกล้ตัวเพื่อความสะดวกในการใช้งาน

- \* ท่านสามารถรับบริการตัดสายโลหะได้ที่ร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ หากท่านไม่สามารถนำนาฬิกาไปซ่อมกับร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้เพราะท่านได้รับนาฬิกาเป็นของกำนัลหรือหากท่านได้เปลี่ยนแปลงที่อยู่และไม่สะดวกต่อการเข้ารับบริการจากร้านค้าดังกล่าว โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO นอกจากนี้ ท่านยังสามารถรับบริการได้จากร้านค้าอื่นๆ โดยมีค่าใช้จ่ายสำหรับการบริการ อย่างไรก็ตาม บางร้านค้าอาจไม่มีบริการดังกล่าว
- \* หากนาฬิกาของท่านมีฟิล์มใสกันรอยขีดข่วนนาฬิกาติดอยู่ โปรดลอกแผ่นฟิล์มใสดังกล่าวออกก่อนการสวมใส่นาฬิกาเพื่อใช้งาน หากใช้นาฬิกาโดยที่มีแผ่นฟิล์มใสติดอยู่ อาจส่งผลให้เกิดการจับเกาะของฝุ่นละออง คราบเหงื่อ สิ่งสกปรกหรือความชื้นใต้แผ่นฟิล์มและอาจเป็นสาเหตุของการเกิดสนิมได้

#### ⚠ คำเตือน

#### ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้อ่านคำแนะนำต่อไปนี้ก่อนการใช้งานและปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

##### ⚠ คำเตือน

ขณะดำน้ำ ห้ามดำเนินการใดๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้ การใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสมและการเข้าใจเนื้อหาที่แสดงผิดอาจนำไปสู่อุบัติเหตุอันตรายถึงชีวิตหรือร้ายแรงได้

##### ⚠ คำเตือน

นาฬิกาของนักดำน้ำเป็นเครื่องมือเสริมซึ่งจะใช้เพื่อแสดงเวลาที่ผ่านไปเป็นหลักและไม่ได้เป็นการรับประกันความปลอดภัยของผู้ใช้ ใช้นาฬิกาในขณะที่ใช้อุปกรณ์ที่จำเป็น (มาตรวัดความดันตึกข้าง, เครื่องวัดความลึกของน้ำ ฯลฯ) สำหรับการดำน้ำอย่างปลอดภัย

##### ⚠ คำเตือน

อย่าใช้นาฬิกาสำหรับ "การดำน้ำแบบต่อเนื่อง" โดยใช้ก๊าซฮีเลียม

##### ⚠ คำเตือน

อย่าดำน้ำโดยใช้ผลิตภัณฑ์นี้เว้นแต่คุณจะได้รับฝึกฝนอย่างถูกต้องในการดำน้ำลึก มีประสบการณ์และเทคนิคที่จำเป็นสำหรับการดำน้ำที่ปลอดภัย คุณเคยกับการใช้งานและการจัดการผลิตภัณฑ์นี้อย่างรอบคอบถี่ถ้วนและตรวจสอบการทำงานทั้งหมดของผลิตภัณฑ์นี้ก่อนการดำน้ำแต่ละครั้ง

## ⚠️ ข้อควรระวัง

**ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้อ่านคำแนะนำต่อไปนี้ก่อนการใช้งานและปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด**

### ⚠️ ข้อควรระวัง

ตรวจสอบรายการต่อไปนี้ก่อนการดำน้ำ (ยกเว้นการดำน้ำแบบตื้น)

- นาฬิกา ใช้งานได้ตามปกติ
- ระดับแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่เพียงพอและไขลานสปริงหลักเพียงพอ
- ขอบหน้าปัดหมุนได้อย่างราบรื่น (การหมุนขอบหน้าปัดต้องหมุนได้โดยไม่หลวมเกินไปหรือแน่นเกินไป)
- ชิ้นส่วนรูมีดคมและชิ้นส่วนอื่นๆ ไร้รอยอย่างแน่นหนา
- ไม่มีความผิดปกติ เช่น ข้อบกพร่องหรือรอยร้าวบนสายนาฬิกาหรือกระจก
- สายนาฬิการัดได้อย่างมั่นคง (ด้วยสปริงบาร์, ส่วนหัวหรือส่วนอื่น ๆ)
- \* หากพบสิ่งผิดปกติในรายการข้างบน อย่าใช้นาฬิกาเพื่อดำน้ำ

### ⚠️ ข้อควรระวัง

ห้ามใช้งานเมื่อดมยาหรือสูบบุหรี่อยู่ใต้น้ำ

### ⚠️ ข้อควรระวัง

เนื่องจากสภาพแวดล้อมการใช้งานนาฬิกาของนักดำน้ำ อาจไม่เพียงส่งผลกระทบต่อตัวเรือนหรือสายนาฬิกาเท่านั้น แต่ยังรวมถึงกลไกภายในของนาฬิกาอีกด้วย เราขอแนะนำให้คุณนำนาฬิกามาตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องกลไกและตรวจสอบเพื่อปรับตั้งความเที่ยงตรงให้ได้ตามมาตรฐานของใช้ทุกๆ 2-3 ปี

## สารบัญ

### 1 วิธีการใช้งาน

ข้อควรระวังในการใช้งาน .....	5
ข้อควรระวังสำหรับการดำน้ำ (โปรดตรวจสอบว่าได้ปฏิบัติตามข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้) .....	9
ก่อนดำน้ำ .....	9
ในขณะที่ดำน้ำ .....	11
หลังจากดำน้ำ .....	12
โครงสร้างของตัวเรือน .....	13
ลักษณะของกลไกนาฬิกา (ไขลานด้วยมือ ไขลานอัตโนมัติ) .....	14
ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ และหน้าที่การทำงาน .....	15
เมื่อดมยาชนิดเคลียว .....	17
วิธีการไขลานสปริงหลัก .....	18
วิธีการตั้งเวลาและวันที่ (4R35) .....	20
การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน .....	23
วิธีการตั้งเวลา วันที่ และวันในสัปดาห์ (4R36) .....	24
การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน .....	28
วิธีการใช้งานขอบหน้าปัดหมุนได้ .....	29

### 2 วิธีการรักษาคุณภาพของนาฬิกา

การดูแลประจำวัน .....	31
สมรรถนะและประเภท .....	32
ลูมิโบรด์ .....	33
ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก .....	34
สายนาฬิกา .....	36
วิธีใช้ตัวปรับนาฬิกาสำหรับนักดำน้ำ .....	38
วิธีใช้การขยายสายนาฬิกาสำหรับนักดำน้ำ .....	40
บริการหลังการขาย .....	42
ความแม่นยำของกลไกนาฬิกา .....	44
การแก้ปัญหา .....	46
ข้อมูลจำเพาะ .....	48

## 1

วิธีการใช้งาน

## ข้อควรระวังในการใช้งาน

### ⚠️ คำเตือน

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงที่จะเกิดผลกระทบร้ายแรง เช่น การบาดเจ็บสาหัส หากไม่ปฏิบัติตามข้อบังคับความปลอดภัยต่อไปนี้

#### หยุดสวมใส่นาฬิกาทันทีหากเกิดกรณีต่อไปนี้

- หากตัวเรือนหรือสายนาฬิกาเกิดความแหลมคมจากการสึกหรอ ฯลฯ
- หากมีสติกสายยื่นออกมาจากสายนาฬิกา
- \* โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO ทันที

#### โปรดเก็บนาฬิกาและอุปกรณ์เสริมให้ห่างจากมือเด็กเล็กและเด็กทารก

โปรดดูแลและป้องกันเด็กทารกและเด็กเล็กจากการกลืนกินชิ้นส่วนนาฬิกา หากเด็กทารกหรือเด็กเล็กกลืนกินแบตเตอรี่หรือชิ้นส่วนของนาฬิกาเข้าไป โปรดติดต่อแพทย์โดยทันที เนื่องจากอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพของเด็กทารกหรือเด็กเล็ก

## ⚠️ ข้อควรระวัง

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงของการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือความเสียหายของวัสดุ หากไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านความปลอดภัยต่อไปนี้

#### หลีกเลี่ยงสถานที่ต่อไปนี้ในการสวมใส่หรือการเก็บรักษานาฬิกา

- สถานที่ที่มีสารระเหยต่างๆ (เครื่องสำอางและสารเคมีต่างๆ เช่น น้ำยาล้างเล็บ ยาไล่แมลง ทินเนอร์ เป็นต้น)
- สถานที่ที่อุณหภูมิลดลงต่ำกว่า 5°C หรือเพิ่มขึ้นสูงกว่า 35°C เป็นเวลานาน
- สถานที่ที่ได้รับผลกระทบจากพลังแม่เหล็กหรือไฟฟ้าสถิตสูง
- สถานที่ที่ได้รับผลกระทบจากแรงสั่นสะเทือนรุนแรง
- สถานที่ที่มีความชื้นสูง
- สถานที่ที่มีฝุ่นเยอะ

#### หากสังเกตเห็นอาการแพ้หรือการระคายเคืองบนผิวหนัง

โปรดหยุดใส่นาฬิกาทันที และติดต่อผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง เช่น แพทย์โรคผิวหนังหรือแพทย์ผู้เชี่ยวชาญด้านโรคภูมิแพ้

#### ข้อควรระวังอื่นๆ

- สำหรับการปรับความยาวของสายโลหะ จำเป็นต้องมีความรู้และความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ในกรณีนี้ โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ หากพยายามปรับสายนาฬิกาโลหะ อาจเกิดการบาดเจ็บขึ้นกับมือหรือนิ้วหรือบางส่วนของสายโลหะอาจหายไป
- ห้ามแกะหรือแยกชิ้นส่วนนาฬิกา
- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำของรัฐบาลท้องถิ่นเมื่อกำจัดตัวเรือนนาฬิกา
- โปรดเก็บนาฬิกาเรือนนี้ให้ห่างจากเด็กเล็กและเด็กทารก ควรใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ ผื่นแพ้ หรืออาการคันที่อาจเกิดขึ้นเมื่อคุณสัมผัสส่วนนาฬิกา
- หากนาฬิกาเป็นแบบมีสายคล้องหรือเป็นแบบจี้คล้องคอ สายหรือโซ่ที่ติดอยู่กับนาฬิกาอาจสร้างความเสียหายต่อเสื้อผ้า หรือทำให้มือ คอ หรืออวัยวะส่วนอื่นๆ บาดเจ็บได้

## 1

วิธีการใช้งาน

## ⚠ คำเตือน

อย่าใช้นาฬิกาในการดำน้ำแบบต่อเนื่องโดยใช้ก๊าซฮีเลียม

## ⚠ คำเตือน

ในขณะที่ดำน้ำ ห้ามใช้นาฬิกาในลักษณะอื่นใดนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในคู่มือการใช้งาน

## ⚠ คำเตือน

ก่อนที่จะใช้นาฬิกาของนักดำน้ำคุณจะต้องได้รับการฝึกฝนอย่างถูกต้องในการดำน้ำประเภทต่างๆ และมีประสบการณ์และทักษะที่จำเป็นในการดำน้ำอย่างปลอดภัย เมื่อดำน้ำ ให้ปฏิบัติตามกฎของการดำน้ำอย่างเคร่งครัด

## ข้อควรระวังสำหรับการดำน้ำ (โปรดตรวจสอบว่าได้ปฏิบัติตามข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้)

### ■ ก่อนดำน้ำ

ก่อนที่จะดำน้ำให้ตรวจสอบสิ่งต่อไปนี้:

\* "ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ และหน้าที่การทำงาน" → หน้า 15

#### 1 ตั้งเวลาอย่างถูกต้องแล้ว

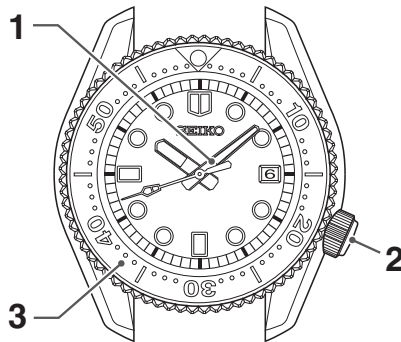
#### 2 หมุนเม็ดมะยมไขลานเพื่อไม่ให้ นาฬิกาหยุดเดินขณะอยู่ในน้ำ

\* "เม็ดมะยมชนิดเกลียว" → หน้า 17

\* "วิธีการไขลานสปริงหลัก" → หน้า 18

#### 3 ขอบหน้าปัดหมุนได้อย่างราบรื่น (การหมุนขอบหน้าปัดต้องหมุนได้ โดยไม่หลวมเกินไปหรือแน่นเกินไป)

\* "วิธีการใช้งานขอบหน้าปัดหมุนได้" → หน้า 29



## ⚠ ข้อควรระวัง

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงของการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือความเสียหายของวัสดุ หากไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด



#### ห้ามหมุนหรือดึงเม็ดมะยมออกมาขณะใช้นาฬิกาเป็ยก

เนื่องจากน้ำอาจเข้าไปในนาฬิกาได้

\* หากพื้นผิวด้านในกระจกขุ่นขาวเนื่องจากการควบแน่น หรือเกิดน้ำหยดเล็กๆ เกาะอยู่ภายในตัวเรือน นาฬิกาเป็นเวลานาน สมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกาจะลดลง โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO ทันที



#### ห้ามปล่อยให้มีความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นเกาะบนนาฬิกาเป็นเวลานาน

ระวังความเสี่ยงที่นาฬิกาจะกันน้ำอาจทำให้ประสิทธิภาพในการกันน้ำลดลงเนื่องจากการเสื่อมสภาพของกาวบนกระจกหรือปะเก็นหรือการเกิดสนิมบนสแตนเลส



#### ห้ามใส่นาฬิกาขณะอาบน้ำหรืออาบน้ำ

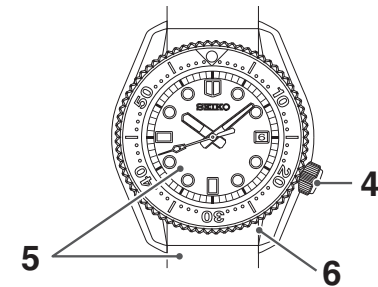
ไอน้ำ สบู่ หรือส่วนผสมอื่น ๆ ของน้ำพุร้อนอาจเร่งการเสื่อมสมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกา

#### 4 เม็ดมะยมหมุนเข้าได้แน่นสนิท

\* "เม็ดมะยมชนิดเกลียว" → หน้า 17

#### 5 ไม่มีรอยแตกหรือรอยขีดข่วนที่มองเห็นได้บนคริสตัลหรือสายนาฬิกา

#### 6 สายนาฬิกากระชับแน่นพอดีกับนาฬิกา (ด้วยสปริงบาร์, บานพับหรือชิ้นส่วนอื่น ๆ)



## ⚠ ข้อควรระวัง

หากมีข้อผิดพลาดใดๆ โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO

## ■ ในขณะที่ดำน้ำ

กรุณาปฏิบัติตามข้อควรระวังต่อไปนี้สำหรับการใช้งาน



นาฬิกาสามารถใช้สำหรับการดำน้ำด้วยอากาศในช่วงการกั้นน้ำที่แสดงบนหน้าปัด



ระมัดระวังให้นาฬิกากระแทกกับวัตถุแข็ง เช่น หิน



ห้ามใช้งานเมื่อดมหรือปอดเมื่ออยู่ใต้น้ำ

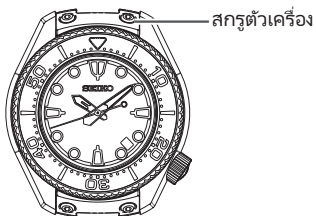


การหมุนของขอบหน้าปัดอาจจะฝืดขึ้นเล็กน้อยในน้ำ แต่ไม่ใช่ความผิดปกติ

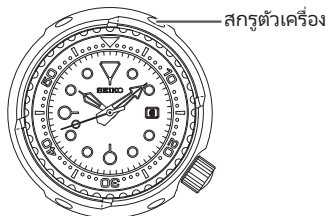
## ■ โครงสร้างของตัวเรือน

ในรุ่นต่อไปนี้ ให้ดูแลปัญหาการใช้งานดังนี้

ขอบหน้าปัดหรือตัวเรือนป้องกันด้านนอกถูกยึดเข้ากับนาฬิกาอย่างแน่นหนา  
อย่าคลายสกรูตัวเครื่อง



สกรูตัวเครื่อง



สกรูตัวเครื่อง

\* ภาพประกอบด้านบนมีไว้เพื่อเป็นตัวอย่าง ดังนั้นอาจไม่เหมือนกับนาฬิกาของคุณ

### ⚠ ข้อควรระวัง

อย่าคลายสกรูตัวเครื่องที่ใช้ยึดขอบหน้าปัดหรือตัวเรือนด้านนอก  
การทำเช่นนั้นอาจก่อให้เกิดความเสียหายหรือส่งผลให้เกสียวเกิดการคลายตัวต่อไปอีก

\* หากพบว่าสกรูตัวเครื่องหลวมหรือทำงานผิดปกติ ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO

## ■ หลังจากดำน้ำ

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในการดูแลหลังจากดำน้ำที่ด้านล่าง



ล้างนาฬิกาในน้ำจืดเพื่อล้างน้ำทะเลออกทั้งหมดและเช็ดให้สะอาดเพื่อป้องกันสนิม  
หลีกเลี่ยงการเปิดน้ำจากก๊อกน้ำให้ลงสู่นาฬิกาโดยตรง ใส่น้ำลงในชามก่อนจากนั้นจึงแช่นาฬิกาไว้ในน้ำเพื่อล้าง

### ⚠ ข้อควรระวัง

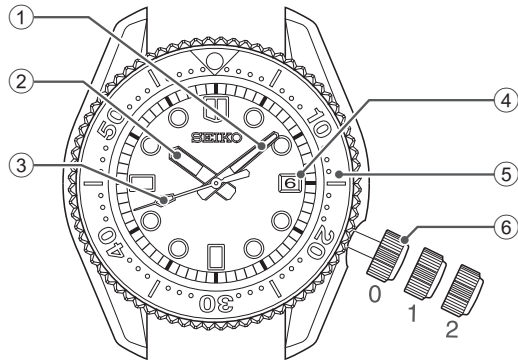
ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมในการใช้นาฬิกาของนักดำน้ำที่อาจทำให้ชิ้นส่วนภายในหรือเครื่องนาฬิการวมถึงตัวเรือนหรือสายนาฬิกาได้รับผลกระทบ เราขอแนะนำให้คุณล้างเครื่องนาฬิกาอย่างสม่ำเสมอทุก 2 หรือ 3 ปี

## ลักษณะของกลไกนาฬิกา (ไขลานด้วยมือ ไขลานอัตโนมัติ)

- นาฬิกาเป็นนาฬิกากลไกที่ขับเคลื่อนโดยสปริง
- ในการใช้งานจากสถานะหยุดเดิน ให้หมุนเม็ดยะม 20 รอบด้วยมือเพื่อหมุนสปริงก่อนที่จะเริ่มใช้งานนาฬิกา
- แม้ว่าจะมีการวัดความต่างในความแม่นยำของนาฬิกาควอตซ์ตลอดช่วงหลายเดือนหรือหลายปี แต่สำหรับนาฬิกากลไกนั้นมีการวัดต่างกันต่อวัน (เช่น จำนวนครั้งที่นาฬิกาเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงในหนึ่งวัน)
- นอกจากนี้เดือนไขการใช้งานยังมีผลกระทบต่อนาฬิกากลไก (เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่ อุณหภูมิ การเคลื่อนไหวของแขน จำนวนครั้งที่ไขลาน ฯลฯ) ดังนั้นปริมาณของข้อผิดพลาดไม่คงที่
- เมื่อได้รับผลกระทบจากแม่เหล็กที่แรงมาจากภายนอก นาฬิกาเชิงกลอาจเดินช้าลง/เร็วขึ้น ชิ้นส่วนของนาฬิกาอาจกลายเป็นแม่เหล็กขึ้นอยู่กับขอบเขตของผลกระทบ ในกรณีเช่นนี้ ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้เพราะนาฬิกาจำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซม รวมถึงการล้างอำนาจแม่เหล็ก

## ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ และหน้าที่การทำงาน

## ■ 4R35

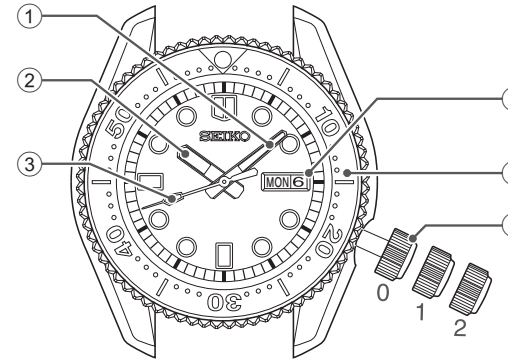


- ① เข็มนาฬิกา
- ② เข็มชั่วโมง
- ③ เข็มวินาที
- ④ วันที่
- ⑤ ขอบหน้าปิดหมุนได้
- ⑥ เม็ดมะยม

- ตำแหน่งปกติ (ไม่ล็อก): ไขลานนาฬิกา (หมุนด้วยมือ)
- ตำแหน่งคลิกจังหวะแรก: การตั้งค่าวันที่
- ตำแหน่งคลิกจังหวะที่สอง: การตั้งค่าเวลา

\* ตำแหน่งและรูปแบบจอแสดงผลอาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

## ■ 4R36



- ① เข็มนาฬิกา
- ② เข็มชั่วโมง
- ③ เข็มวินาที
- ④ วันที่และวันในสัปดาห์
- ⑤ ขอบหน้าปิดหมุนได้
- ⑥ เม็ดมะยม

- ตำแหน่งปกติ (ไม่ล็อก): ไขลานนาฬิกา (หมุนด้วยมือ)
- ตำแหน่งคลิกจังหวะแรก: การตั้งค่าวันที่และวันในสัปดาห์
- ตำแหน่งคลิกจังหวะที่สอง: การตั้งค่าเวลา

\* ตำแหน่งและรูปแบบจอแสดงผลอาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

## เม็ดมะยมชนิดเกลียว

เม็ดมะยมชนิดเกลียวมีกลไกที่สามารถล็อกเม็ดมะยมได้อย่างปลอดภัยขณะที่ไม่ได้ใช้งาน เพื่อป้องกันความผิดพลาดในการใช้งานและเพิ่มสมรรถนะการกันน้ำ

- ต้องปลดล็อกเม็ดมะยมชนิดเกลียวก่อนการใช้งาน
- เมื่อใช้งานเม็ดมะยมเสร็จแล้ว ให้แน่ใจว่าได้หมุนล็อกอีกครั้ง

## [วิธีการปลดล็อกเม็ดมะยม]

หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายเกลียว ตอนนี้สามารถใช้งานเม็ดมะยมได้

ปลดล็อกเม็ดมะยมก่อนใช้งาน

คลายเกลียว



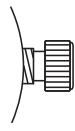
ล็อกเม็ดมะยมแล้ว



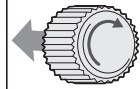
## [วิธีการล็อกเม็ดมะยม]

หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกาในขณะที่ยกดเบาๆ เข็มหาตัวเรือนนาฬิกาจนกว่าจะหยุด

ปลดล็อกเม็ดมะยมแล้ว



หลังจากใช้งานเม็ดมะยมเสร็จ ให้ล็อกเอาไว้



หมุนขณะที่กดเม็ดมะยมเข้า

\* เมื่อล็อกเม็ดมะยม ให้หมุนอย่างช้า ๆ ด้วยความระมัดระวังเพื่อให้แน่ใจว่าสกรูหมุนเข้าที่ดี ระวังอย่ากดแรงเกินไป เนื่องจากการทำเช่นนั้นอาจทำให้รูสกรูเสียหายได้

## วิธีการไขลานสปริงหลัก

- นาฬิกาเป็นนาฬิกากลอัตโนมัติที่มีกลไกการไขลานด้วยมือ
- เมื่อสวมใส่ นาฬิกาข้อมือ สปริงหลักจะถูกไขลานโดยอัตโนมัติผ่านการเคลื่อนไหวของข้อมือตามปกติ นอกจากนี้ นาฬิกายังสามารถไขลานได้ด้วยวิธีการหมุนเม็ดมะยมอีกด้วย
- หากต้องการกลับมาเริ่มต้นใช้งานนาฬิกาใหม่หลังจากหยุดเดินอย่างสมบูรณ์ ให้ไขลานนาฬิกาโดยหมุนเม็ดมะยมหรือหมุนจากด้านหลังไปอีกระยะหนึ่งจนกระทั่งเข็มวินาทีเริ่มเคลื่อนไหว จากนั้นให้ตั้งเวลาและวันที่ก่อนที่จะสวมใส่ นาฬิกาไว้บนข้อมือ ในการไขลานนาฬิกา ให้หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกาซ้ำๆ นาฬิกาไม่สามารถไขลานได้ด้วยวิธีการหมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา ด้วยวิธีนี้ นาฬิกาสามารถไขลานได้อย่างเต็มที่ นอกจากนี้ การหมุนเม็ดมะยมต่อไปจะทำให้สปริงหัก
- \* สำหรับรุ่นที่ใช้เม็ดมะยมแบบล็อกด้วยสกรู โปรดปลดล็อกเม็ดมะยมก่อนใช้งานและตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อกเม็ดมะยมหลังจากใช้งานแล้ว
- เมื่อนาฬิกาถูกไขลานเต็มที่ จะทำงานได้ ประมาณ 41 ชั่วโมง

- \* หากใช้งานนาฬิกาโดยไม่ใส่ขลุ่ยเสริม อาจทำให้หน้าปัดเคลื่อนเร็วขึ้นหรือช้าลง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหานี้ ให้สวมใส่ขลุ่ยเสริมมากกว่า 10 ชั่วโมงต่อวัน หากใช้งานนาฬิกาโดยไม่สวมที่ข้อมือ ให้แน่ใจว่าได้ใส่ขลุ่ยเสริมนาฬิกาทุกวันตามเวลาที่กำหนด
- \* หากคุณใช้นาฬิกาที่หยุดเดินโดยไม่มีการไขลานสปริงหลัก การไขลานสปริงหลักด้วยเม็ดยมจะไม่ทำให้นาฬิกาเริ่มเดินทันที เพราะแรงบิดหรือกำลังของสปริงหลักมีระดับต่ำที่จุดเริ่มต้นของการไขลานเนื่องจากเป็นลักษณะเฉพาะของนาฬิกากลไก เช็ควินาทีจะเริ่มเคลื่อนที่เมื่อแรงบิดถึงในระดับหนึ่งหลังจากที่สปริงหลักถูกไขลาน อย่างไรก็ตาม การแกว่งนาฬิกาจากด้านหนึ่งไปอีกด้านหนึ่งเพื่อบังคับให้เปลี่ยนสมดุลสามารถทำให้นาฬิกาเริ่มเดินได้เร็วขึ้น

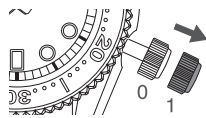
## 1 ตรวจสอบว่านาฬิกาใช้งานได้ตามปกติ

\* ทำตามขั้นตอนนี้โดยตรวจสอบก่อนว่านาฬิกาใช้งานได้ตามปกติ ไขลานสปริงหลังขณะนาฬิกาไม่ทำงาน

## 2 ปลดล็อกเม็ดยม

\* “เม็ดยมชนิดเกลียว” → หน้า 17

## 3 ดึงเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก



ดึงเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก

## 4 สามารถตั้งวันที่ได้ด้วยการหมุนเม็ดยม

หมุนจนกระทั่งวันที่ของวันก่อนหน้าปรากฏขึ้น ตัวอย่างเช่น หากต้องการแสดงวันที่เป็น “6” ให้ตั้งค่าเป็นวันที่ “5” หมุนเม็ดยมไปทางซ้าย (ทวนเข็มนาฬิกา) เพื่อตั้งวันที่

## วิธีการตั้งเวลาและวันที่ (4R35)

นาฬิกาสามารถปรับฟังก์ชันวันที่และได้รับการออกแบบมาให้วันที่เปลี่ยนหนึ่งครั้งทุก ๆ 24 ชั่วโมง วันที่มีการเปลี่ยนแปลงประมาณเที่ยงคืน หากตั้งค่า AM/PM ไม่ถูกต้อง วันที่จะเปลี่ยนเวลา 12.00 น.

\* ปรับวันที่เฉพาะในส่วนกลางวัน วันที่ถัดไปหลังจากสิ้นสุดเดือนที่มีน้อยกว่า 31 วัน (กุมภาพันธ์ เมษายน มิถุนายน กันยายนและพฤศจิกายน) ได้ตามคำแนะนำใน “การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน” → หน้า 23

### ⚠ ข้อควรระวัง

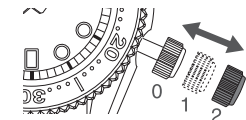
อย่าตั้งวันที่ระหว่างเวลา 21.00 น. และ 01.00 น.

การแก้ไขวันที่ในช่วงเวลานี้อาจทำให้เกิดปัญหา เช่น วันที่ไม่สามารถเปลี่ยนได้ในวันที่ต่อไป

## 5 ดึงเม็ดยมออกมาจนถึงคลิกที่สองแล้วทำการตั้งเวลา

ดึงเม็ดยมออกมาถึงคลิกที่สอง เมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา เข็มวินาทีหยุดทันที หมุนเม็ดยมเพื่อเลื่อนเข็มไปข้างหน้าจนกว่าวันที่จะเปลี่ยนเป็นวันที่ถัดไป ตอนนี้เวลาถูกตั้งค่าไว้สำหรับช่วงเวลา A.M. หมุนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งเวลาให้ถูกต้อง

\* หากต้องการตั้งเวลาให้ถูกต้อง ต้องแน่ใจว่าได้หมุนเข็มนาฬิกากลับหลังเวลาที่ต้องการเล็กน้อย แล้วจึงเลื่อนไปยังเวลาที่ถูกต้อง



## 6 ดันเม็ดยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติตามสัญญาณเวลา

เข็มวินาทีจะเริ่มเดินทันที

\* บริการสัญญาณเวลาโทรศัพท์จะมีประโยชน์สำหรับการตั้งเข็มนาฬิกา

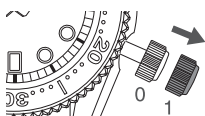
## 7 ล็อคเม็ดยมกลับคืน

\* “เม็ดยมชนิดเกลียว” → หน้า 17

## ■ การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน

มีความจำเป็นต้องปรับวันที่เมื่อสิ้นสุดเดือนกุมภาพันธ์และเดือนที่มี 30 วัน

ตัวอย่างเช่น เพื่อปรับวันที่ในช่วงเวลา A.M. ในวันแรกของเดือนถัดจากเดือนที่มี 30 วัน นาฬิกาจะแสดงเป็นวันที่ "31" แทนวันที่ "1" ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งวันที่เป็น "1" จากนั้นดันเม็ดมะยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติ



ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก

### ⚠ ข้อควรระวัง

- หมุนเกลียวเม็ดมะยมลงจนสุดไปที่ตำแหน่งเดิม
- หลีกเลี่ยงการแก้ไขวันที่เมื่อนาฬิกาแสดงเวลาระหว่าง 21.00 น. ถึง 01.00 น. การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสียหาย

TH 23

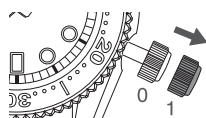
## 1 ตรวจสอบว่านาฬิกาใช้งานได้ตามปกติ

\* ทำตามขั้นตอนนี้โดยตรวจสอบก่อนว่านาฬิกาใช้งานได้ตามปกติ ไขลานสปริงหลังขณะนาฬิกาไม่ทำงาน

## 2 ปลดล็อกเม็ดมะยม

\* "เม็ดมะยมชนิดเกลียว" → หน้า 17

## 3 ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก



ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก

TH 25

## วิธีตั้งเวลา วันที่ และวันในสัปดาห์ (4R36)

นาฬิกาจะมาพร้อมฟังก์ชันวันที่และวันในสัปดาห์ และได้รับการออกแบบมาเพื่อให้วันที่และวันในสัปดาห์เปลี่ยน ทุกๆ 24 ชั่วโมง

วันที่เปลี่ยนประมาณเที่ยงคืน และวันในสัปดาห์เปลี่ยนเวลาประมาณ 4.00 น. หากตั้งค่า AM/PM ไม่ถูกต้อง วันที่ จะเปลี่ยนเวลา 12.00 น. และวันในสัปดาห์จะเปลี่ยนเวลาประมาณ 16.00 น.

\* ปรับวันที่เฉพาะในส่วนกลางวัน เช่น วันถัดไปหลังจากสิ้นสุดเดือนที่มีน้อยกว่า 31 วัน (กุมภาพันธ์ เมษายน มิถุนายน กันยายน และ พฤศจิกายน) ได้ตามคำแนะนำใน "การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน" → หน้า 28

### ⚠ ข้อควรระวัง

ห้ามตั้งวันที่หรือวันในสัปดาห์ระหว่าง 21.00 น. และ 4.00 น.

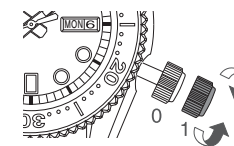
การแก้ไขวันที่หรือวันในสัปดาห์ในช่วงเวลานี้อาจทำให้เกิดปัญหา เช่น วันที่หรือวันในสัปดาห์ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงในวันถัดไปหรืออาจทำให้เกิดความเสียหายได้

TH 24

## 4 สามารถกำหนดวันที่และวันในสัปดาห์ได้โดยหมุนเม็ดมะยม

หมุนไปจนกระทั่งวันที่/วันในสัปดาห์ของวันก่อนหน้าปรากฏขึ้น ตัวอย่างเช่น หากต้องการแสดงวันที่เป็น "6" ให้ตั้งค่าเป็นวันที่ "5"

หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งวันที่ และ หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งวันใน สัปดาห์ สำหรับรุ่นที่มีการแสดงวันในสัปดาห์สองภาษา ให้เลือกภาษาที่ต้องการเมื่อตั้งค่าวันใน สัปดาห์



กำหนดวันในสัปดาห์

ตั้งวันที่

TH 26

## 5 ดึงเม็ดมะยมออกมาจนถึงคลิกที่สองแล้วทำการตั้งเวลา

ดึงเม็ดมะยมออกมาถึงคลิกที่สอง เมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา เข็มวินาทีหยุดลงทันที หมุนเม็ดมะยมเพื่อเลื่อนเข็มไปข้างหน้ากว่าวันที่จะเปลี่ยนเป็นวันถัดไป ตอนนี้อาจถูกตั้งค่าไว้สำหรับช่วงเวลา A.M. หมุนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งเวลาให้ถูกต้อง

\* หากต้องการตั้งเวลาให้ถูกต้อง ต้องแน่ใจว่าได้หมุนเข็มนาฬิกาหลังเวลาที่ต้องการเล็กน้อย แล้วจึงเลื่อนไปยังเวลาที่ถูกต้อง



## 6 ดันเม็ดมะยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติตามสัญญาณเวลา

เข็มนาฬิกาจะเริ่มเดินทันที

\* บริการสัญญาณเวลาโทรศัพท์จะมีประโยชน์สำหรับการตั้งเข็มนาฬิกา

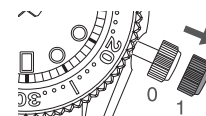
## 7 ล็อคเม็ดมะยมกลับคืน

\* “เม็ดมะยมชนิดเกลียว” → หน้า 17

## ■ การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน

มีความจำเป็นต้องปรับวันที่เมื่อสิ้นสุดเดือนกุมภาพันธ์และเดือนที่มี 30 วัน

ตัวอย่างเช่น เพื่อปรับวันที่ในช่วงเวลา A.M. ในวันที่แรกของเดือนถัดจากเดือนที่มี 30 วัน นาฬิกาจะแสดงเป็นวันที่ “31” แทนวันที่ “1” ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งวันที่เป็น “1” จากนั้นดันเม็ดมะยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติ



ดึงเม็ดมะยมออกมาหนึ่งคลิก

### ⚠ ข้อควรระวัง

- หมุนเกลียวเม็ดมะยมลงจนสุดไปที่ตำแหน่งเดิม
- หลีกเลี่ยงการแก้ไขวันที่เมื่อนาฬิกาแสดงเวลาระหว่าง 21.00 น. ถึง 04.00 น. การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสียหาย

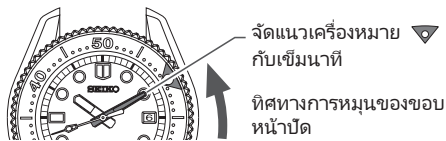
## วิธีการใช้งานขอบหน้าปัดหมุนได้

คุณสามารถวัดเวลาที่ผ่านไปตั้งแต่เริ่มต้นเหตุการณ์ใดก็ได้โดยการตั้งขอบหน้าปัดหมุนส่วนหน้า

### 1 ในช่วงเริ่มต้นของเหตุการณ์ที่คุณต้องการวัดเวลาที่ผ่านไป (เช่น เมื่อคุณเริ่มดำน้ำ) ให้หมุนขอบหน้าปัดเพื่อให้ เครื่องหมายบนขอบหน้าปัด อยู่ในแนวเดียวกับเข็มนาฬิกา

\* ขอบหน้าปัดหมุนได้ถูกออกแบบมาเพื่อให้หมุนทวนเข็มนาฬิกาเท่านั้น อย่างไรก็ตามคุณสามารถปรับให้หมุนตามเข็มนาฬิกา “[ขอบหน้าปัดหมุนได้แบบทิศทางเดียว]” → หน้า 30

ตัวอย่าง: เมื่อคุณเริ่มดำน้ำเวลา 10:10 น.



จัดแนวเครื่องหมายกับเข็มนาฬิกา

ทิศทางการหมุนของขอบหน้าปัด

### 2 ดูระดับของขอบหน้าปัดหมุนได้ที่เข็มนาฬิกาชี้ไป

ระดับของขอบหน้าปัดหมุนได้ที่เข็มนาฬิกาชี้ไปจะบอกถึงเวลาที่ผ่านไป

ตัวอย่าง: เช่น หลังจากผ่านไป 20 นาที



เวลาที่ผ่านไป

\* ภาพประกอบด้านบนมีไว้เพื่อเป็นตัวอย่าง ดังนั้นอาจไม่เหมือนกับนาฬิกาของคุณ

[ขอบหน้าปัดหมุนได้แบบทิศทางเดียว]

เนื่องจากการประเมินอากาศที่เหลืออยู่ในถังของคุณเป็นไปตามข้อมูลของเวลาที่ผ่านไปในการดำน้ำ ขอบหน้าปัดหมุนได้สำหรับนาฬิกาของนักดำน้ำถูกออกแบบมาเพื่อหมุนทวนเข็มนาฬิกาเท่านั้น ทั้งนี้เพื่อป้องกันมิให้นาฬิกาแสดงเวลาที่ผ่านไปสั้นกว่าความเป็นจริง

### ⚠ ข้อควรระวัง

ให้แน่ใจว่าคุณตรวจสอบปริมาณอากาศที่เหลืออยู่ในถังของคุณอย่างถูกต้องก่อนดำน้ำ ใช้การแสดงผลเวลาที่ผ่านไปโดยขอบหน้าปัดหมุนได้เป็นแนวทางในการดำน้ำเพียงเท่านั้น



## การดูแลประจำวัน

2

### ● นาฬิกาต้องได้รับการดูแลรักษาเป็นอย่างดีเสมอ

- ห้ามล้างนาฬิกาขณะที่เม็ดยมยื่นออกมา
- เช็ดคราบความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นผงออกด้วยผ้านิ่ม
- หลังจากที่นาฬิกาโดนน้ำทะเลมา โปรดอย่าลืมนำนาฬิกาในน้ำสะอาดบริสุทธิ์ และค่อยๆ เช็ดนาฬิกาให้แห้ง อย่าให้นาฬิกาโดนน้ำที่ไหลจากก๊อกน้ำโดยตรง ใส่น้ำลงในชามก่อนจากนั้นจึงเช็ดนาฬิกาไว้ในน้ำเพื่อล้าง
- \* ห้ามล้างทำความสะอาดนาฬิกาหากนาฬิกาของท่านมีคุณสมบัติ "ไม่กันน้ำ" หรือมีคุณสมบัติ "กันน้ำสำหรับการใช้งานทั่วไป" "สมรรถนะและประเภท" → หน้า 32

### ● หมุนเม็ดยมเป็นครั้งคราว

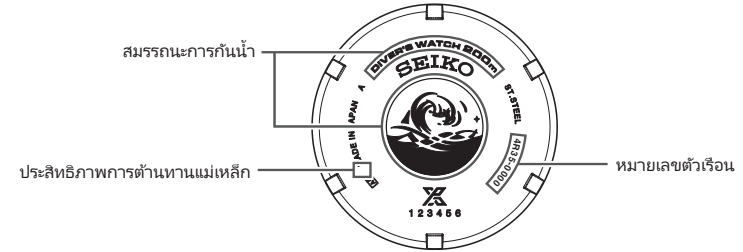
- โปรดหมุนเม็ดยมเป็นครั้งคราว เพื่อป้องกันการสึกหรอของเม็ดยม
- ควรทำตามวิธีเดียวกับเม็ดยมแบบล็อกด้วยสลัก "เม็ดยมชนิดเกลียว" → หน้า 17

เบร็ทเทคคอมเมิร์ซกรุ๊ป

TH 31

## สมรรถนะและประเภท

ด้านหลังของตัวเรือนจะแสดงหมายเลขรุ่นของเครื่องและสมรรถนะของนาฬิกาของคุณ



- **สมรรถนะการกันน้ำ**
  - **หมายเลขตัวเรือน**
  - **ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก**
- หมายเลขที่ใช้ระบุประเภทนาฬิกาของคุณ

\* ภาพประกอบด้านบนนี้ไว้เพื่อเป็นตัวอย่าง ดังนั้นอาจไม่เหมือนกับนาฬิกาของคุณ

2

เบร็ทเทคคอมเมิร์ซกรุ๊ป

TH 32

## ลูมิโบรต

2

### หากนาฬิกามีลูมิโบรต

ลูมิโบรตเป็นสีเรืองแสงที่พัฒนาขึ้นมาใหม่ ซึ่งสามารถดูดซับพลังงานแสงแดดและอุปกรณ์ส่องสว่างในระยะเวลาสั้นๆ และเก็บพลังงานดังกล่าวไว้เพื่อปล่อยแสงในความมืด ตัวอย่างเช่น หากสัมผัสกับแสงกำลังสูงกว่า 500 lux เป็นเวลาประมาณ 10 นาที ลูมิโบรตสามารถปล่อยแสงออกมาได้นาน 3 ถึง 5 ชั่วโมง อย่างไรก็ตาม โปรดทราบว่าขณะที่ลูมิโบรตปล่อยแสงที่กักเก็บไว้ออกมา ระดับการส่องสว่างของแสงจะค่อยๆ ลดลงเมื่อเวลาผ่านไป ระยะเวลาของแสงที่ปล่อยออกมาอาจแตกต่างกันเล็กน้อยขึ้นอยู่กับปัจจัยต่างๆ เช่น ความสว่างของสถานที่ที่นาฬิกาสัมผัสกับแสง และระยะห่างระหว่างแหล่งที่มาของแสงกับนาฬิกา

\* โดยทั่วไปเมื่อมาจากสถานที่ที่สว่างไปยังสถานที่ที่มืด จะต้องใช้เวลาเพื่อให้ดวงตาของมนุษย์ปรับตัวเข้ากับความมืด ทำให้ยากที่จะเห็นวัตถุในตอนแรก (การปรับตัวในที่มืด)

\* ลูมิโบรตคือสีเรืองแสงซึ่งเก็บและส่องแสงไฟ โดยไม่เป็นอันตรายกับมนุษย์หรือสิ่งแวดล้อม ปราศจากวัสดุที่เป็นพิษ เช่น สารกัมมันตภาพรังสี

### <ระดับความสว่าง>

สภาวะ	การส่องสว่าง	
แสงแดด	อากาศดี	100,000 lux
	มีเมฆมาก	10,000 lux
ในอาคาร (ด้านหน้าต่างระหว่างช่วงกลางวัน)	อากาศดี	มากกว่า 3,000 lux
	มีเมฆมาก	1,000 ถึง 3,000 lux
	ฝนตก	น้อยกว่า 1,000 lux
อุปกรณ์ส่องสว่าง (ไฟฟลูออโร 40 วัตต์ในช่วงกลางวัน)	ระยะห่างจากนาฬิกา: 1 ม.	1,000 lux
	ระยะห่างจากนาฬิกา: 3 ม.	500 lux (การส่องสว่างเฉลี่ยในห้อง)
	ระยะห่างจากนาฬิกา: 4 ม.	250 lux

เบร็ทเทคคอมเมิร์ซกรุ๊ป

TH 33

## ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก

กลไกของนาฬิกาอาจเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นหรือหยุดทำงาน หากได้รับผลกระทบจากสนามแม่เหล็กในบริเวณใกล้เคียง

นาฬิกาของนักดำน้ำมีความต้านทานแม่เหล็กซึ่งเทียบเท่าหรือสูงกว่า JIS Class 1

⚠️ อันตราย	
ข้อความระบุที่ด้านหลังตัวเรือน	สภาวะในการใช้งาน
ไม่มีข้อบ่งชี้	โปรดดูแลให้นาฬิกาอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 5 ซม. (มาตรฐาน JIS ระดับ 1)
	โปรดดูแลให้นาฬิกาอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 1 ซม. (มาตรฐาน JIS ระดับ 2)

หากนาฬิกากลายเป็นแม่เหล็กและความแม่นยำลดลงเกินอัตราที่กำหนดภายใต้การใช้งานปกติ นาฬิกาจะต้องถูกนำไปล้างอำนาจแม่เหล็ก ในกรณีนี้ คุณจะถูกรบกวนเก็บเงินสำหรับการล้างอำนาจแม่เหล็กและการปรับความแม่นยำใหม่ แม้ว่าจะเกิดขึ้นภายในระยะเวลาประกันก็ตาม

### เหตุผลที่นาฬิกาเรือนนี้ได้รับผลกระทบจากคลื่นแม่เหล็ก

สปริงสมดุลในตัวเรือนอาจได้รับอิทธิพลจากสนามแม่เหล็กภายนอกที่แรงมาก

2

เบร็ทเทคคอมเมิร์ซกรุ๊ป

TH 34

ตัวอย่างผลิตภัณฑ์ที่มีแม่เหล็กทำไปที่อาจส่งผลกระทบต่อนาฬิกา



สมาร์ทโฟน โทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ต เฮอร์มินอล (ลำโพง, แม่เหล็กที่คลุม)

อะแดปเตอร์ AC กระเป๋า (ที่มีหัวปิดเป็นแม่เหล็ก)

เครื่องโกนหนวดไฟฟ้ากระแสสลับ

อุปกรณ์ทำอาหารที่มีแม่เหล็ก

วิทยุพกพา (ลำโพง)

สร้อยคอแม่เหล็ก


หมอนสุขภาพแม่เหล็ก

● สายโพลีเอทิลีน

- สายโพลีเอทิลีนอาจเปลี่ยนสีได้ง่ายเมื่อโดนแสง และอาจเสื่อมสภาพจากตัวทำละลาย หรือความชื้นในบรรยากาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งสายนาฬิกาที่เป็นสี สีส้ม หรือสีอ่อนสามารถดูดซึมสีอื่นๆ ได้ง่าย ซึ่งทำให้เกิดการเปลี่ยนสีหรือสีตก
- ล้างฝุ่นผงออกด้วยน้ำ และเช็ดด้วยผ้าแห้ง
- (ป้องกันไม่ให้ตัวเรือนโดนน้ำโดยใช้ฟิล์มพลาสติกห่อหุ้มบริเวณตัวเรือนไว้ ฯลฯ)
- เมื่อสายนาฬิกาเกิดความยืดหยุ่นน้อยลง ให้เปลี่ยนสายใหม่ หากใช้สายต่อไปทั้งอย่างนั้น สายนาฬิกาอาจแตกหรือหักได้เมื่อเวลาผ่านไป

● สายซิลิโคน

- สายนาฬิกาซิลิโคนจะสปริงตามลักษณะของวัสดุประเภทนี้ และอาจเป็นคราบตลอดจนเปลี่ยนสีด้วยเช็ดฝุ่นผงออกด้วยผ้าเปียกหรือทิชชูเปียก
- หากสายนาฬิกาซิลิโคนแตกอาจทำให้สายขาด ต่างจากสายนาฬิกาที่ทำจากวัสดุประเภทอื่นๆ โปรดระมัดระวังอย่าทำให้สายนาฬิกาเสียหายด้วยเครื่องมือที่แหลมคม

หมายเหตุเกี่ยวกับการระคายเคืองหรืออาการแพ้บนผิวหนัง	การระคายเคืองผิวหนังจากสายนาฬิกาที่มีสาเหตุหลายประการ เช่น การแพ้โลหะหรือหนึ่งหรือมากกว่าของผิวหนังหรืออาจเกิดการเสียดสีกับผิวหนังหรือสายนาฬิกาเอง
หมายเหตุเกี่ยวกับความยาวของสายนาฬิกา	โปรดปรับสายให้หลวมจากข้อมือเพื่อให้อากาศสามารถผ่านได้เวลาใส่นาฬิกา โปรดเหลือช่องว่างให้สามารถสอดนิ้วมือเข้าไประหว่างสายนาฬิกาและข้อมือของท่านได้ 

สายนาฬิกา

สายนาฬิกาสัมผัสกับผิวหนังโดยตรงและอาจเปื้อนเหงื่อหรือฝุ่นละอองได้ ดังนั้น การไม่ดูแลรักษาอาจทำให้สายนาฬิกาเสื่อมสภาพเร็วขึ้น หรือก่อให้เกิดการระคายเคืองผิวหนัง ตลอดจนถึงคราบที่ปนเปื้อนบนสายนาฬิกาที่ต้องได้รับการดูแลเอาใจใส่อย่างมากเพื่อการใช้งานที่ยาวนาน

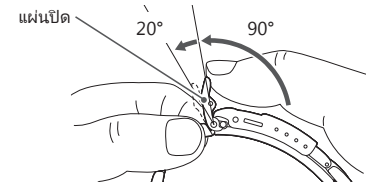
● สายโลหะ

- ความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นดินจะก่อให้เกิดสนิมแม้จะเป็นสายนาฬิกาแบบสแตนเลสสตีล หากไม่มีการทำความสะอาดเป็นเวลานาน
- การไม่ดูแลรักษาอาจก่อให้เกิดคราบสีเหลืองหรือสีทองที่ปลายแขนเสื้อด้านล่าง
- เช็ดความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นดินออกด้วยผ้าแห้งทันที
- หากต้องการทำความสะอาดครบถ้วนรอบ ๆ รอยต่อของสายนาฬิกา ให้เช็ดออกด้วยน้ำแล้วแปรงออกด้วยแปรงสีฟันนุ่ม (ป้องกันไม่ให้ตัวเรือนโดนน้ำโดยใช้ฟิล์มพลาสติกห่อหุ้มบริเวณตัวเรือนไว้ ฯลฯ)
- ทำความสะอาดด้วยผ้านุ่ม
- สนิมอาจเกิดขึ้นในชิ้นส่วนที่เป็นสแตนเลสสตีลเนื่องจากสายนาฬิกาขนาดใหญ่บางรุ่นใช้พินที่ทำจากสแตนเลสสตีล ซึ่งมีความแข็งแรงมาก
- หากสนิมขึ้น พินอาจยื่นออกมาหรือหลุดออก ตัวเรือนนาฬิกาอาจหลุดออกจากสายนาฬิกา หรือตะขอยางไม่เปิด
- หากพินยื่นออกมา อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ใช้ ในกรณีดังกล่าว ให้หยุดใช้นาฬิกาและส่งซ่อม

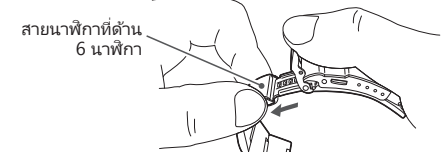
วิธีใช้ตัวปรับสำหรับนักดำน้ำ

หากสายนาฬิกาโลหะของคุณมีฟังก์ชันตัวปรับสำหรับนักดำน้ำ (Diver Adjuster) คุณสามารถปรับความยาวของสายนาฬิกาได้อย่างง่ายดาย ซึ่งจะมีประโยชน์มากเมื่อคุณสวมนาฬิกาที่ขุดประดาน้ำหรือเสื้อผ้านักดำน้ำ

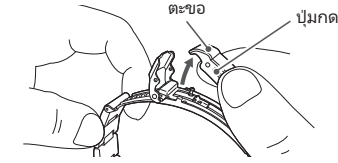
- ยกบานพับขึ้นประมาณ 90° จนกระทั่งตั้งตรง จากนั้นกดแผ่นปิดลงอีกประมาณ 20° และกดค้างไว้เบาๆ
  - ขณะทำเช่นนั้นระวังอย่าใช้แรงบังคับไปที่บานพับมาก แม้ว่า คุณจะรู้สึกว่ามีแรงต้านเล็กน้อย แต่การทำเช่นนี้ต้องการใช้แรงเพียงเล็กน้อย



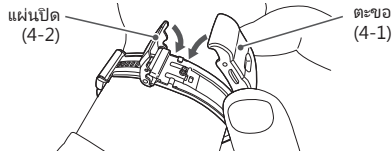
- ดึงสายนาฬิกาเบาๆ ที่ด้าน 6 นาฬิกาของนาฬิกาตามเส้นโค้งของสายนาฬิกา เพื่อดึงตัวเลื่อนออกมา
  - การทำเช่นนี้ต้องการใช้แรงเพียงเล็กน้อย ระวังอย่าใช้แรงบังคับไปที่สายนาฬิกา
  - สามารถเลื่อนตัวเลื่อนออกมาได้ประมาณ 30 มม. ระวังอย่าดึงออกมาเกินขีดจำกัดนี้



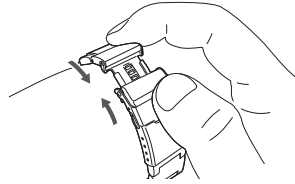
**3** ในขณะที่ดันปุ่มกด ยกตะขอขึ้นเพื่อปลดล็อกหัวสายนาฬิกาและวางนาฬิกาบนข้อมือของคุณ



**4** ปิดตะขอลงก่อน (4-1) จากนั้นค่อยปิดแผ่นปิด (4-2)



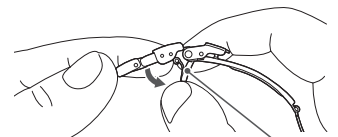
**5** จับสายนาฬิกาทั้งสองข้างเพื่อปรับความยาวของตัวเรือนจนกว่าจะพอดีกับข้อมือของคุณ



TH 39

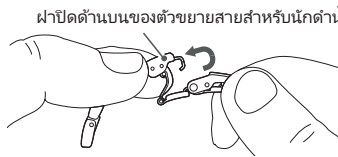
**3** เปิดส่วนพับได้สองส่วนของตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำตามทิศทางของลูกศร

- อาจต้องใช้แรงบ้างเพื่อเปิดส่วนที่พับได้ และจะมีเสียงคลิกเมื่อเปิดออก



ส่วนพับได้สองส่วนของตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำ

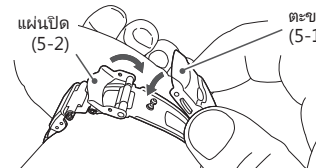
**4** เลื่อนฝาครอบด้านบนของส่วนตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำตามทิศทางลูกศร จากนั้นดึงขึ้นเพื่อขยายส่วนพับสองส่วนของตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำให้สุด



ฝาปิดด้านบนของตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำ

**5** วางนาฬิกาบนข้อมือของคุณแล้วปิดตะขอ (5-1) ก่อนจึงปิดแผ่นปิด (5-2)

- \* หากต้องการพับตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำขึ้นให้ย้อนกลับขึ้นตอนด้านบน เมื่อส่วนฝาพับสองส่วนของตัวขยายสายสำหรับนักดำน้ำถูกพับขึ้นอย่างสมบูรณ์ จะมีเสียงคลิกในลักษณะเดียวกับเมื่อเปิดขึ้น

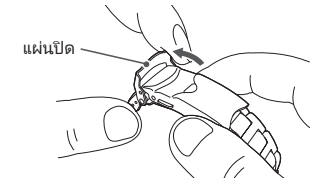


TH 41

## วิธีใช้การขยายสายนาฬิกาสำหรับนักดำน้ำ

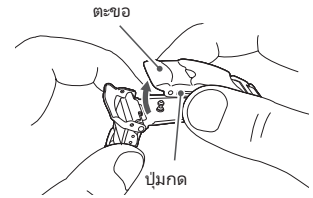
หากสายนาฬิกาโลหะของคุณมีฟังก์ชันการขยายสายนาฬิกาสำหรับนักดำน้ำ (Diver Extender) คุณสามารถปรับความยาวของสายนาฬิกาได้อย่างง่ายดายซึ่งจะมีประโยชน์มากเมื่อคุณสวมนาฬิกาข้อมือขณะดำน้ำหรือเสื่อผ้ากันหนาว

**1** ยกแผ่นปิดขึ้น



**2** ขณะที่ดันปุ่มกด ให้เปิดตะขอขึ้น

- หลังจากยกตะขอขึ้นแล้ว ให้ดันบานพับกลับไปที่ตำแหน่งปกติเพื่อความปลอดภัย



TH 40

## บริการหลังการขาย

### ● หมายเหตุเกี่ยวกับการรับประกันและการซ่อม

- ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO สำหรับการซ่อมหรือการล้างเครื่อง
- หากอยู่ภายในระยะเวลาประกัน โปรดแสดงใบรับรองการรับประกันเพื่อรับบริการซ่อมแซม
- ขอบเขตของการรับประกันจะระบุไว้ในใบรับรองการรับประกัน
- โปรดอ่านใบรับรองดังกล่าวอย่างละเอียดและเก็บไว้ให้ดี
- สำหรับบริการซ่อมแซมหลังจากระยะเวลาประกันหมดอายุ หากสามารถคืนค่าฟังก์ชันของนาฬิกาได้ด้วยการซ่อมแซม เราจะดำเนินการซ่อมแซมให้เมื่อได้รับค่าขอและการชำระเงินแล้ว

### ● การเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ใช้งานได้

- โปรดทราบว่าหากชิ้นส่วนเดิมไม่มีแล้ว จะมีการแทนที่ด้วยชิ้นส่วนอื่นที่อาจมีรูปลักษณะภายนอกต่างจากของเดิม

TH 42

## ● การตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง)

- ขอแนะนำให้มีการตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การยกเครื่อง) เป็นระยะๆ ทุก 2 ถึง 3 ปีโดยประมาณเพื่อรักษาประสิทธิภาพสูงสุดของนาฬิกาไว้ในระยะยาว
- เพื่อส่งกำลังของการเคลื่อนที่ของนาฬิกาเรือนนี้รับแรงอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้แน่ใจว่ากลไกนี้ทำงานได้อย่างถูกต้องตลอดเวลา การล้างชิ้นส่วน, การเปลี่ยนถ่ายน้ำมัน, การปรับความแม่นยำ, การตรวจสอบฟังก์ชันและการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สิ้นเปลืองเป็นประจำเป็นสิ่งสำคัญ การยกเครื่องครั้งแรกหลังจากการช้อนนาฬิกาเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งสำหรับการใช้งานนาฬิกาเป็นเวลานาน ตามสภาวะในการใช้งาน น้ำมันที่รักษาสภาพของชิ้นส่วนกลไกของนาฬิกาอาจเสื่อมสภาพ ชิ้นส่วนอาจเกิดการขีดข่วน เนื่องจากน้ำมันปนเปื้อนอาจทำให้หน้าปัดนาฬิกาเดินเร็วหรือช้าไป หรืออาจส่งผลให้นาฬิกาหยุดเดินในที่สุด
- เนื่องจากชิ้นส่วนต่างๆ เช่น ยางกันรั่ว อาจเสื่อมสภาพ สมรรถนะการกันน้ำอาจลดลงเนื่องจากการแทรกซึมของเหงื่อและความชื้น การตรวจสอบและปรับตั้งโดยการถอดประกอบและทำความสะอาด (ยกเครื่อง) ควรดำเนินการโดยร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ และร้านที่ระบุว่าใช่ "อะไหล่แท้ของ SEIKO" ในการนี้ ขอให้เปลี่ยนยางกันรั่วและสปริงบาร์ด้วย
- เมื่อนาฬิกาได้รับการตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง) แล้ว นาฬิกาอาจได้รับการเปลี่ยนกลไก

### ⚠ ข้อควรระวัง

ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมในการใช้งานของนักดำน้ำที่อาจทำให้ชิ้นส่วนภายในหรือเครื่องนาฬิกา รวมถึงตัวเรือนหรือสายนาฬิกาได้รับผลกระทบ เราขอแนะนำให้คุณล้างเครื่องนาฬิกาอย่างสม่ำเสมอทุกๆ 2 หรือ 3 ปี

## ○ สภาวะการไหลเวียนสปริงหลักและความแม่นยำ

เพื่อที่จะปรับปรุงความแม่นยำ สิ่งสำคัญคือจะต้องจัดหาพลังงานสม่ำเสมอเพื่อความสมดุลที่ควบคุมความเร็วของเฟือง แรงขับเคลื่อนของสปริงหลักที่ทำให้หน้าปัดนาฬิกาเคลื่อนที่ต่างกันเมื่อไหลเวียนจนเต็มและในขณะที่สปริงหลักคลายตัวลง พลังงานจะอ่อนกำลังลง สามารถทำให้ความแม่นยำค่อนข้างคงที่ได้โดยการสวมนาฬิกาบนข้อมือบ่อยๆ เพื่อการไหลเวียนอัตโนมัติและไหลเวียนสปริงหลัก ทุกๆ วันในเวลาที่กำหนดเพื่อเคลื่อนที่ให้นาฬิกาเป็นประจำสำหรับเครื่องแบบไหลเวียนเชิงกล

## ○ ผลกระทบของแม่เหล็ก

เมื่อได้รับผลกระทบจากแม่เหล็กที่แรงมาจากภายนอก นาฬิกาเชิงกลอาจเดินช้าลง/เร็วขึ้น ชิ้นส่วนของนาฬิกาอาจกลายเป็นแม่เหล็กขึ้นอยู่กับขอบเขตของผลกระทบ ในกรณีเช่นนี้ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ เพราะนาฬิกาจำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซม รวมถึงการล้างอำนาจแม่เหล็ก

## ความแม่นยำของกลไกนาฬิกา

- ความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลระบุด้วย "อัตรารายวัน"
- ความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลอาจไม่อยู่ในช่วงเวลาที่กำหนดความถูกต้อง เนื่องจากการเพิ่ม/ลดการเปลี่ยนแปลงตามตำแหน่งของนาฬิกาซึ่งขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งาน เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่นาฬิกาบนข้อมือ, การเคลื่อนไหวของแขน และไม่จำเป็นการไหลเวียนเต็มทีหรือไม่ ฯลฯ
- การเพิ่ม/ลดเชิงกลของนาฬิกาไม่ได้วัดจากอัตรารายวัน แต่วัดจากอัตรารายวันของหนึ่งสัปดาห์หรือมากกว่านั้น
- ความแม่นยำจะแปรผันตามอุณหภูมิ

ชิ้นส่วนที่ประกอบขึ้นเพื่อความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลทำจากโลหะ เป็นที่ทราบกันดีว่าโลหะจะขยายตัวหรือหดตัวขึ้นอยู่กับอุณหภูมิ เนื่องมาจากคุณสมบัติของโลหะเอง ซึ่งจะส่งผลต่อความแม่นยำของนาฬิกา นาฬิกาเชิงกลมักจะเดินช้าลงในที่อุณหภูมิสูง ในขณะที่มักจะเดินเร็วขึ้นในที่อุณหภูมิต่ำ

## การแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
นาฬิกาหยุดเดิน	ไหลเวียนสปริงหลักไม่ได้	ไหลเวียนนาฬิกาตาม "วิธีการไหลเวียนสปริงหลัก" → (หน้า 18) และตั้งเวลา หากนาฬิกายังไม่ทำงาน ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้
นาฬิกาเดินเร็วขึ้น/ช้าลง	นาฬิกาถูกทิ้งไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำมากเป็นเวลานาน	ความแม่นยำตามปกติจะกลับมาทำงานอีกครั้ง เมื่อนาฬิกาถูกสูดอุณหภูมิปกติ นาฬิกาได้รับการตั้งค่าเพื่อให้ทำงานได้อย่างถูกต้องเมื่อสวมใส่บนข้อมือของคุณ ภายใต้ช่วงอุณหภูมิปกติระหว่าง 5°C และ 35°C
	นาฬิกาถูกวางไว้ใกล้กับวัตถุที่มีสนามแม่เหล็กแรงมาก	ความเที่ยงตรงไม่สามารถกู้คืนมาได้ การกู้คืนความเที่ยงตรงดั้งเดิมจำเป็นต้องมีการล้างอำนาจแม่เหล็ก (ซ่อมแซม) โปรดติดต่อร้านค้าปลีกที่ชื่อนาฬิกา
	คุณห่านาฬิกาตก กระแทกกับพื้นผิวแข็ง หรือสวมใส่ในขณะที่เล่นกีฬา นาฬิกาได้รับแรงสั่นสะเทือนรุนแรง นาฬิกาไม่ได้รับการยกเครื่องนานกว่า 3 ปี	หลังจากตั้งเวลาแล้วนาฬิกายังคงเดินไม่ตรง ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้
		ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
วันที่มีการเปลี่ยนแปลง ณ เวลา 12:00 น.	ตั้งค่า AM/PM ไม่ถูกต้อง	เลื่อนเวลาไปอีก 12 ชั่วโมง
หน้าปัดมีอาการเบลอ	มีน้ำปริมาณเล็กน้อยเข้าไปในนาฬิกาเนื่องจาก การเสื่อมสภาพของยางกันน้ำ ฯลฯ	ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

\* สำหรับวิธีการแก้ไขปัญหาอื่นนอกจากที่ระบุข้างต้น โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

## ข้อมูลจำเพาะ

หมายเลขเครื่อง	4R35	4R36
1. คุณสมบัติ	3 เซมมนาฬิกา (ชั่วโมง, นาที, วินาที) แสดงวันที่	3 เซมมนาฬิกา (ชั่วโมง, นาที, วินาที) วันที่/วันใน สัปดาห์ที่แสดง
2. ความถี่ในการทำงาน	21,600 ครั้ง/ชั่วโมง (6 ครั้ง/วินาที)	
3. อัตราการ/เพิ่ม (ต่อวัน)	+45 ถึง -35 วินาทีในช่วงอุณหภูมิปกติ (เฉพาะเมื่อสวมใส่ข้อมือในช่วงอุณหภูมิระหว่าง 5 °C และ 35 °C)	
4. ระบบขับเคลื่อน	โซลานอัตโนมัติ พร้อมกลไกโซลานด้วยมือ	
5. อัตราการสำรองลาน	ประมาณ 41 ชั่วโมง	
6. ทัชทีม	23 เม็ด	24 เม็ด

\* ความแม่นยำตามด้านบนเป็นการปรับแต่งจากโรงงาน

\* เนื่องจากลักษณะของนาฬิกาเชิงกล อัตราอาจวันใด ๆ ที่แท้จริงอาจไม่อยู่ในช่วงของความแม่นยำของเวลาที่ระบุข้างต้น โดยขึ้นอยู่กับ  
เงื่อนไขการใช้งาน เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่ นาฬิกาบนข้อมือ, อุณหภูมิ, การเคลื่อนไหวของแขน และไม่จำเป็นการโซลานสปริงหลักเต็มที่  
หรือไม่ ฯลฯ